제목 Theme: 믿음이 영생 Faith is Eternal Life / La fe es vida eterna
본문 Scriptures: 요한복음 St. John 3:14-21절
14. 모세가 광야에서 뱀을 든것 같이 인자도 들려야 하리니 "As Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up
SP: "Como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado
15. 이는 저를 믿는 자마다 영생을 얻게 하려 하심이니라 so that whoever believes will in Him have eternal life
SP: para que todo aquel que crea, tenga en Él vida eterna
16. 하나님이 세상을 이처럼 사랑하사 독생자를 주셨으니 이는 저를 믿는 자마다 멸망치 않고 영생을 얻게 하려 하심이니라 "For God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life
SP: "Porque tanto amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que cree en él no perezca, mas tenga vida eterna.
17. 하나님이 그 아들을 세상에 보내신 것은 세상을 심판하려 하심이 아니요 저로 말미암아 세상이 구원을 받게하려 하심이라 "For God did not send the Son into the world to judge the world, but that the world might be saved through Him
SP: "Porque Dios no envió a su Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él.
18. 저를 믿는 자는 심판을 받지 아니하는 것이요 믿지 아니하는 자는 하나님의 독생자의 이름을 믿지 아니하므로 벌써 심판을 받은 것이니라 "He who believes in Him is not judged; he who does not believe has been judged already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God
SP: "El que cree en Él no es juzgado; el que no cree ya ha sido juzgado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios.
19. 그 정죄는 이것이니 곧 빛이 세상에 왔으되 사람들이 자기 행위가 악하므로 빛보다 어두움을 더 사랑한 것이니라 "This is the judgment, that the Light has come into the world, and men loved the darkness rather than the Light, for their deeds were evil
SP: "Este es el juicio: que la Luz vino al mundo, y los hombres amaron más las tinieblas que la Luz, porque sus obras eran malas.
20. 악을 행하는 자마다 빛을 미워하여 빛으로 오지 아니하나니 이는 그 행위가 드러날까 함이요 "For everyone who does evil hates the Light, and does not come to the Light for fear that his deeds will be exposed
SP: "Porque todo el que hace el mal odia la Luz y no viene a la Luz por temor a que sus obras sean descubiertas.
21. 진리를 좇는 자는 빛으로 오나니 이는 그 행위가 하나님 안에서 행한 것임을 나타내려 함이라 하시니라 "But he who practices the truth comes to the Light, so that his deeds may be manifested as having been wrought in God."
SP: "Pero el que practica la verdad viene a la Luz, para que sus obras se manifiesten como hechas en Dios".

본문은 기독교인의 본질을 말하는 곳입니다 This text talks about the essence of Christianity.
SP: Este texto habla de la esencia del cristianismo.
성경에서 가장 중요한 곳이라고 할 수 있습니다 It can be said to be the most important place in the Bible.
SP: Se puede decir que es el lugar más importante de la Biblia.
본문의 내용 이전에 영적인 상태를 알지 못하지만 영생을 찾고자 하는 서기관 중에 니고데모와 예수님의 대화를 알 수 있습니다 Before the content of the text, there is a story about a scribe named Nicodemus coming to Jesus and having a conversation with him about his desire to find eternal life, although he does not know his spiritual condition.
SP: Antes del contenido del texto, hay una historia sobre un escriba llamado Nicodemo que viene a Jesús y conversa con él sobre su deseo de encontrar la vida eterna, aunque desconoce

su condición espiritual.
예수님께서 영생은 거듭남을 통해서 갈 수 있다고 했습니다 Jesus said that eternal life can be achieved through rebirth.
SP: Jesús dijo que la vida eterna se puede lograr mediante el renacimiento.
이 거듭남은 본문에서 믿음으로 증거해야 하는 것입니다 This rebirth must be evidenced by faith in the text.
SP: Este renacimiento debe ser evidenciado por la fe en el texto.
우리 예수님께서는 "모세가 광야에서 뱀을 든 것같이 인자도 들려야 하리라"(14절) 라고 하셨습니다 Our Jesus said, "Just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up" (verse 14).
SP: Nuestro Jesús dijo: "Así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado" (versículo 14).
백성들이 여호와 하나님을 원망할 때 그 대가로 모두 심판할 때 하나님의 구원의 방법으로 모세에게 놋 뱀을 만들어 장대에 달아 모두 볼 수 있게 들도록 했습니다 When God judged the people because they complained against Jehovah God, God had Moses make a bronze snake and hang it on a pole so that everyone could see it as a way for them to be saved.
SP: Cuando Dios juzgó al pueblo porque se quejaron contra Jehová Dios, Dios hizo que Moisés hiciera una serpiente de bronce y la colgara de un poste para que todos pudieran verla como una forma de salvarse.
그리고 누구든지 그 놋 뱀을 바라보는 자는 죽음에서 구원되도록 했습니다 And whoever looked at the bronze serpent would be saved from death.
SP: Y cualquiera que mirara la serpiente de bronce se salvaría de la muerte.
이것처럼 우리 예수님께서도 우리의 죄를 구속하기 위하여 십자가에 달려 죽어야 하는데 그 예수님을 믿으면 우리의 죄를 용서받고 영생을 얻게 된다는 내용으로 말씀하신 것입니다. Like this, our Jesus also had to die on the cross to redeem our sins, but if we believe in Jesus, our sins will be forgiven and we will receive eternal life.
SP: Así, nuestro Jesús también tuvo que morir en la cruz para redimir nuestros pecados, pero si creemos en Jesús, nuestros pecados serán perdonados y recibiremos vida eterna.
우리 예수님께서는 이 내용을 "이는 저를 믿는 자마다 영생을 얻게 하려 하심이라"(15절) 라고 말씀하신 것입니다. Our Jesus said this, "so that everyone who believes in him may have eternal life" (verse 15).
SP: Nuestro Jesús dijo esto, "para que todo el que crea en él tenga vida eterna" (versículo 15).
즉 우리 예수님께서 "나를 위하여 십자가에 죽으신 것을 믿으면 죄를 용서함을 받고 영생을 얻는다"는 것입니다 In other words, our Jesus says, "If anyone believes that Jesus died on the cross for me, his sins will be forgiven and he will receive eternal life."
SP: En otras palabras, nuestro Jesús dice: "Si alguno cree que Jesús murió en la cruz por mí, sus pecados le serán perdonados y recibirá vida eterna".
그래서 가장 핵심적인 내용으로 우리 예수님께서는 성경의 핵심이 되는 구원의 약속을 말씀하신 것입니다 So, most importantly, our Jesus spoke of the promise of salvation, which is the core of the Bible.
SP: Entonces, lo más importante es que nuestro Jesús habló de la promesa de salvación, que es el núcleo de la Biblia.
"하나님이 세상을 이처럼 사랑하사 독생자를 주셨으니 이는 저를 믿는 자마다 멸망하지 않고 영생을 얻게 하려 하심이니라"(16절) 라고 말씀하신 것입니다 Jesus said, "For God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life" (verse 16).
SP: Jesús dijo: "Porque tanto amó Dios al mundo que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no perezca, sino que tenga vida eterna" (versículo 16).
누구든지 하나님의 독생자이신 예수님을 메시야 그리스도를 믿으면 구원을 얻는다는 것입니다. Anyone who believes in Jesus Christ, the only begotten Son of God, as the Messiah, will be saved.
SP: Cualquiera que crea en Jesucristo, el unigénito Hijo de Dios, como el Mesías, será salvo.

예수님을 독생자로 믿는 것은 육신의 한계를 넘어 반드시 영적인 상태가 되어야 믿을 수 있기 때문에 성령으로 거듭난 상태를 의미하고 있는 것입니다 Believing in Jesus as the only begotten son means being born again by the Holy Spirit because one must overcome the limitations of the body and become spiritual in order to believe.
SP: Creer en Jesús como el hijo unigénito significa nacer de nuevo por el Espíritu Santo porque hay que superar las limitaciones del cuerpo y volverse espiritual para poder creer.
즉 거듭남은 성령을 통하여 육신으로 오신 예수님이 하나님의 독생자이며 메시야로 오신 그리스도로 믿고 따르는 것을 말하고 있습니다 In other words, being born again means believing and following Jesus, who came in the flesh through the Holy Spirit, as the only begotten Son of God and as the Christ who came as the Messiah.
SP: En otras palabras, nacer de nuevo significa creer y seguir a Jesús, quien vino en carne por medio del Espíritu Santo, como el Hijo unigénito de Dios y como el Cristo que vino como el Mesías.
그러므로 하나님께서 이 세상을 창조하실 때의 그 마음으로 하나님의 형상으로 지음을 받은 인류를 사랑하사 그의 아들 예수님을 이 땅에 보내신 것은 이 세상을 심판하기 전에 예수님으로 말미암아 구원을 시키기 위해서라는 것이니다(17절) Therefore, when God created this world, He loved humanity, who were created in the image of God, and sent His son Jesus to this earth to save believers through Jesus before judging this world. (Verse 17)
SP: Por lo tanto, cuando Dios creó este mundo, amó a la humanidad, que fue creada a imagen de Dios, y envió a Su hijo Jesús a esta tierra para salvar a los creyentes por medio de Jesús antes de juzgar este mundo. (Verso 17)
그러므로 심판의 기준은 "하나님의 독생자 예수 그리스도의 이름을 믿는 것"(18절) 이라고 하신 것입니다 Therefore, the standard of judgment is "to believe in the name of Jesus Christ, the only begotten Son of God" (verse 18).
SP: Por lo tanto, cuando Dios creó este mundo, amó a la humanidad, que fue creada a imagen de Dios, y por lo tanto, la norma del juicio es "creer en el nombre de Jesucristo, el unigénito Hijo de Dios" (versículo 18). Envió a su hijo Jesús a esta tierra para salvar a los creyentes a través de Jesús antes de juzgar este mundo. (Verso 17)
이 내용을 우리 예수님께서는 심판을 받는 정죄는 "사람들이 자기 행위가 악하므로 빛보다 어둠을 더 사랑하는 것"(19절)이라고 하셨습니다 Our Jesus said that the condemnation of judgment is because "people love darkness more than light, because their deeds are evil" (verse 19).
SP: Nuestro Jesús dijo que la condenación del juicio se debe a que "los hombres aman más las tinieblas que la luz, porque sus obras son malas" (versículo 19).
결론적으로 구원을 받지 못한 자에 대하여 "악을 행하는 자마다 빛을 미워하여 빛으로 오지 아니하나니 이는 그 행위가 드러날까 함이요"(20절) 라고 하셨습니다 In conclusion, regarding those who have not been saved, it is said, "Everyone who does evil hates the light and does not come to the light, lest his deeds will be exposed" (verse 20).
SP: En conclusión, con respecto a aquellos que no han sido salvos, se dice: "Todo el que hace lo malo aborrece la luz y no viene a la luz, para que sus obras no queden descubiertas" (versículo 20).
그리고 구원을 받은 자에 대하여는 "진리를 좇는 자는 빛으로 오나니 이는 그 행위가 하나님 안에서 행한 것임을 나타내려 함이라"(21절) 라고 하신 것입니다. And regarding those who have been saved, it is said, "He who follows the truth comes to the light, so that it may be shown that his actions are done in God" (verse 21).
SP: Y respecto a los que han sido salvos, se dice: "El que sigue la verdad viene a la luz, para que se muestre que sus acciones son hechas en Dios" (versículo 21).
누구든지 믿는 자는 빛으로 오신 예수님에게 나오는 자는 구원을 받고 오지 않는 자는 심판을 받는다는 것입니다 Anyone who believes and comes to Jesus, who came as the light, will be saved, and those who do not come will be judged.
SP: Cualquiera que crea y venga a Jesús, que vino como la luz, será salvo, y los que no vengan, serán juzgados.
오늘 본문을 통하여 우리 예수님께서는 우리에게 전하고자 하는 말씀이 있습니다. Through today's

text, our Jesus has something to say to us.
SP: A través del texto de hoy, nuestro Jesús tiene algo que decirnos.
먼저, 우리는 하나님께서는 이 세상을 구원하기 위하여 메시아로 예수님을 이 땅에 보내셨다는 것을 알아야 한다는 것입니다(17절) First, we must know that God sent Jesus to this world as the Messiah to save this world (verse 17).
SP: Primero, debemos saber que Dios envió a Jesús a este mundo como el Mesías para salvarlo (versículo 17).

1) 성경에 미리 약속한 것입니다(요한복음 4:25절 "여자가 이르되 메시아 곧 그리스도라 하는 이가 오실 줄을 내가 아노니 그가 오시면 모든 것을 우리에게 알려 주시리이다"
2) 제자들도 예수님을 메시아로 소개했습니다(요한복음 1:41절 "그가 먼저 자기의 형제 시몬을 찾아 말하되 우리가 메시아를 만났다 하더라")
3) 사마리아 여인도 기다렸습니다(요한복음 4:25-26절 "여자가 이르되 메시야 곧 그리스도라 하는 이가 오실 줄을 내가 아노니 그가 오시면 모든 것을 우리에게 라려 주시리이다. 예수님께서 이르시되 네게 말하는 내가 그 이니라 하시니라")

둘째, 우리는 하나님께서는 독생자 예수님을 믿는 자에게 구원을 주신다는 것을 믿어야 한다는 것입니다(16절) Second, we must believe that God gives salvation to those who believe in His only begotten Son, Jesus (verse 16).
SP: Segundo, debemos creer que Dios da salvación a aquellos que creen en Su Hijo unigénito, Jesús (versículo 16).

1. 믿음이 곧 구원을 이루는 길입니다(베드로전서 1:9절 "믿음의 결국 곧 영혼의 구원을 받음이라")
2. 믿음은 행함이 있어야 구원을 이룰 수 있습니다(야고보서 2:26절 "영혼 없는 몸이 죽은 것 같이 행함이 없는 믿음은 죽은 것이니라")
3. 예수님께서 말씀하셨습니다(누가복음 17:19절 "(예수님께서 이르시되) 가라 네 믿음이 너를 구원하였느니라")

셋째, 우리는 성령으로 거듭나 빛으로 오신 예수님을 영접하고 하나님께 영광을 돌리는 삶을 살아야 한다는 것입니다(21절) Third, we must be born again by the Holy Spirit, accept Jesus, who came as light, and live a life that gives glory to God (verse 21).
SP: En tercer lugar, debemos nacer de nuevo por el Espíritu Santo, aceptar a Jesús, quien vino como luz, y vivir una vida que dé gloria a Dios (versículo 21).

1. 하나님께 영광을 돌리는 삶을 살아야 합니다(갈라디아서 1:24절 "나로 말미암아 하나님께 영광을 돌리니라"
2. 성도는 성령의 전입니다(나희 몸은 너희가 하나님께로부터 받은 바 너희 가운데 계신 성령의 전인 줄을 알지 못하느냐? 너희는 너희 자신의 것이 아니라 값으로 산 것이 되었으니 그런즉 너희 몸으로 하나님께 영광을 돌리라")
3. 성도의 삶이 되어야 합니다(고린도전서 10:31절 "너희가 먹든지 마시든지 무엇을 하든지 다 하나님의 영광을 위하여 하라")

사랑하는 믿음의 성도 여러분! Dear believers,
SP: Queridos creyentes,
하나님의 독생자 예수님을 믿으면 구원을 받고 믿지 않으면 심판을 받는다는 것을 본문을 통하여 알고 있습니다 We know from the text that if we believe in Jesus, the only begotten Son of God, we will be saved, and if we do not believe, we will be judged.
SP: Sabemos por el texto que si creemos en Jesús, el Hijo unigénito de Dios, seremos salvos, y si no creemos, seremos juzgados.
우리의 삶 속에 성령으로 거듭나 오직 예수님을 구세주로 믿고 복음을 전하는 거룩한 하나님의

백성이 되시기를 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 축원합니다. 아멘 I pray in the name of our Lord Jesus Christ that we may be born again by the Holy Spirit in our lives and become holy saints who only believe in Jesus as our savior and spread the gospel. Amen

SP: Oro en el nombre de nuestro Señor Jesucristo para que podamos nacer de nuevo por el Espíritu Santo en nuestras vidas y convertirnos en santos que solo creen en Jesús como nuestro salvador y difunden el evangelio. Amén